

# Combat Flight Simulator 3

## Version Française

### Commandes de joystick

ACTION	COMMANDE DE JOYSTICK
Incliner (ailerons).....	Manier le manche vers la gauche ou la droite
Tanguer (gouverne de profondeur).....	Manier le manche vers l'avant ou l'arrière
Lacet (gouverne de direction) ...	Pivoter le manche (si la fonctionnalité existe)
Diriger la vue.....	Actionner la commande de pouce
Panoramique/Verrouillé (bascule).....	DÉFILEMENT
Tirer avec les mitrailleuses et canons,, (Gâchette)	Bouton 1
Tirer avec les canons.....	Bouton 2
Larguer une bombe.....	Bouton 3
Choisir le type d'armement.....	Bouton 4
Sortir les volets.....	Bouton 5
Rentrer les volets.....	Bouton 6
Cible suivante.....	Bouton 7
Vue verrouillée (bascule).....	Bouton 8

COMMANDE DE POUCE



GAZ

Microsoft  
**Combat Flight Simulator 3**  
Bataille pour l'Europe

# PUISSANCE AÉRIENNE TACTIQUE

DANS LE  
THÉÂTRE  
DES OPÉRATIONS  
EN EUROPE

NON CLASSÉ

Préparé par  
LE MAJOR GÉNÉRAL ADJOINT  
**RENSEIGNEMENT**  
DIVISION HISTORIQUE

06-0864-CB



Procezrez-vous le guide de stratégie auprès de Sybex !



**Informations sur la sécurité**  
**À propos des crises d'épilepsie liées à la photosensibilité**

Pour un très faible pourcentage de personnes, l'exposition à certains images, notamment aux lumières ou motifs clignotants peuvent apparaître dans les jeux vidéo, risque de provoquer une crise d'épilepsie liée à la photosensibilité, même chez des personnes sans antécédent épileptique.

Les symptômes de ces crises peuvent varier ; ils comprennent généralement des étourdissements, une altération de la vision, des mouvements convulsifs des yeux ou du visage, la crispation ou le tremblement des bras ou des jambes, une désorientation, une confusion ou une perte de connaissance momentanée. Ces crises peuvent également provoquer une perte de connaissance ou des convulsions pouvant engendrer des blessures dues à une chute sur le sol ou à un choc avec des objets avoisinants.

Cessez immédiatement de jouer et consultez un médecin, si vous ressentez de tels symptômes. Il est conseillé aux parents de surveiller leurs enfants et de leur poser des questions concernant les symptômes ci-dessus ; les enfants et les adolescents sont effectivement plus sujets à ce genre de crise que les adultes.

Vous pouvez réduire le risque d'une crise d'épilepsie liée à la photosensibilité en prenant les mesures de précaution suivantes :

- Jouez dans une pièce bien éclairée ;
  - ne jouez pas si vous avez sommeil ou si vous êtes fatigué.
- Si vous, ou un membre de votre famille, avez des antécédents de crises d'épilepsie, consultez un médecin avant de jouer.

Les informations contenues dans ce document, telles que les URL et autres références à des sites web, sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Sauf indication contraire, les noms de sociétés, organisations, produits, domaines, adresses électroniques, logos, personnes, lieux et événements mentionnés ici en exemple sont fictifs, et toute association avec des sociétés, organisations, produits, domaines, adresses électroniques, logos, personnes, lieux ou événements réels serait purement fortuite. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se conformer à toutes les lois en vigueur relatives au copyright, sans limitation des droits protégés par le droit d'auteur, aucune partie de ce document ne peut être reproduite, stockée ou intégrée dans un système de récupération, ou transmise sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, numérique, enregistrement ou autre), et pour quelque raison que ce soit, sans l'autorisation expresse écrite de Microsoft Corporation.

Microsoft peut détenir des brevets, avoir déposé des demandes d'enregistrement de brevets ou être titulaire de marques, droits d'auteur ou autres droits de propriété intellectuelle portant sur tout ou partie des éléments qui font l'objet du présent document. Sauf stipulation expresse contenue dans un contrat de licence écrit de Microsoft, la fourniture de ce document n'a pas pour effet de vous concéder une licence sur ces brevets, marques, droits d'auteur ou autres droits de propriété intellectuelle.

© à p 1999-2002 Microsoft Corporation. Tous droits réservés. Microsoft, Windows, Windows XP, le logo Microsoft, Game Studios et Combat Flight Simulator 3 sont soit des marques, soit des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays/régions du monde. Les noms de produits et de sociétés véritables mentionnés dans ce document sont des marques de leurs propriétaires respectifs.

**Table des matières**

La guerre aérienne tactique.....3  
 Quelles sont les particularités de ce théâtre ?..7  
 Préparation au combat.....9  
 Installation de Combat Flight Simulator 3.....10  
 Démarrage de Combat Flight Simulator 3.....12  
 Calibrage du joystick.....13  
 Paramétrage des options de jeu.....14  
 Apprentissage du pilotage et du combat.....15  
 L'écran principal : quatre modes de jeu.....17  
 Combat éclair.....17  
 Missions.....24  
 Campagne.....25  
 Multi-joueur.....27  
 En vol.....29  
 Conseils et astuces.....30  
 Ressources supplémentaires.....33  
 Manuels.....33  
 Aide en ligne.....35  
 Site Web de Combat Flight Simulator.....36  
 Options de support technique.....37

Table des matières



**La guerre aérienne tactique**

Vous vous imaginez déjà aux commandes d'un fier destrier de métal, livrant des duels dans un ciel d'azur, bien loin du bruit et de la fureur des batailles qui font rage au sol.

Au lieu de cela, vous vous retrouvez à faire du rase-mottes à bord d'un chasseur bombardier, à moins de 200 pieds d'altitude en plein territoire ennemi. Vous attaquez l'ennemi en fonçant droit sur la queue fumante des canons anti-aériens. Si vous échappez à leurs tirs, la déflagration et les débris engendrés par l'explosion de vos propres bombes larguées à basse altitude peuvent se charger de vous descendre. Cette guerre réserve plus de danger et moins de gloire que toute autre à ses combattants.

**BIENVENUE DANS LA GUERRE AÉRIENNE TACTIQUE, CAMARADE !**

Vous allez utiliser des avions tels que le P47 "Thunderbolt", le Fw 190 et le Hawker Tempest V pour tenter d'enrayer l'avance ennemie en détruisant son arsenal. Si vous abattez suffisamment de cibles, vous pouvez modifier le tracé de la ligne de front et vous retrouver aux commandes d'un prototype qui n'est pas encore entré en service.

L'ennemi veut conquérir le théâtre des opérations en Europe. C'est un rêve qui ne doit pas se réaliser. La tâche qui nous attend est immense. Mettons-nous au travail !

La guerre aérienne tactique

### LA MISSION DE LA FORCE AÉRIENNE TACTIQUE

\*\*\*

MISSIONS..... LA MISSION DE LA FORCE AÉRIENNE TACTIQUE CONSISTE EN TROIS PHASES D'OPÉRATIONS, DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ SUIVANT :

**PRIORITÉ N° 1...** GAGNER LE NIVEAU NÉCESSAIRE DE SUPÉRIORITÉ AÉRIENNE. CETTE SUPÉRIORITÉ S'OBTIENDRA À FORCE D'ATTAQUES CONTRE LES AVIONS EN VOL ET AU SOL, ET LES INSTALLATIONS QUI PERMETTENT À L'ENNEMI D'EXPLOITER SA PUISSANCE AÉRIENNE.

**PRIORITÉ N° 2...** EMPÊCHER L'ENTRÉE OU LA CIRCULATION DES TROUPES ET DES RAVITAILLEMENTS ENNEMIS À L'INTÉRIEUR DU THÉÂTRE DES OPÉRATIONS.

**PRIORITÉ N° 3...** PARTICIPER À L'EFFORT CONJOINT DES FORCES AÉRIENNES ET TERRESTRES, POUR ATTEINDRE, DANS LA ZONE DE BATAILLE, DES OBJECTIFS SUR LE FRONT IMMÉDIAT DES FORCES TERRESTRES.

\*\*\*

- Extrait du Manuel de terrain FM 100-20 du Ministère de la Guerre US : Commandement et utilisation de la force aérienne (21 juillet 1943)

### TROIS RÈGLES DE BASE DU PILOTE DE CHASSEUR BOMBARDIER

...les passages de mitraillage au sol... permettent de rappeler les trois règles de base du pilote de chasseur bombardier... Premièrement, toute erreur de jugement, fixation sur la cible ou tentative trop tardive de correction de visée plantera l'avion tout droit dans la cible, le sol, les arbres ou autre obstacle à proximité. Deuxièmement, si la cible contient des munitions ou autres explosifs, elle risque - très probablement - d'exploser à la race du pilote, dans une gerbe de flammes, pièces métalliques, morceaux de bitume, munitions n'ayant pas encore explosé et autres débris qui se dressera en plein sur la trajectoire de l'avion. Troisièmement, si un pilote est sérieusement touché par un tir de ICA au cours d'une attaque à basse altitude, ses chances de reprendre suffisamment d'altitude pour s'éjecter sont extrêmement minces...

- Bill Colgan, pilote de chasseur bombardier de la Seconde Guerre mondiale

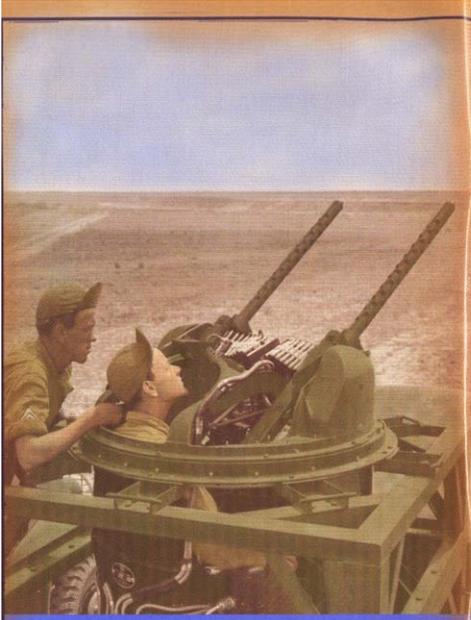
*Pour plus d'informations, lisez le manuel au format PDF LA GUERRE AÉRIENNE TACTIQUE, fourni sur le CD-ROM de Combat Flight Simulator 3.*



B-26 MARAUDERS DANS LE CIEL DE FRANCE.

La guerre aérienne tactique  
 Air force Historical Research Agency Photo

- 4 -
- 5 -



ON VOUS ATTEND

### Quelles sont les particularités de ce théâtre ?

Les versions précédentes de Microsoft® Combat Flight Simulator mettaient particulièrement l'accent sur la chorégraphie vertigineuse et mortelle des duels aériens. Cette fois-ci, c'est vous contre toutes les forces terrestres : leurs canons, leurs équipements et leurs avions. La guerre aérienne tactique est sale, personnelle et dangereuse.

Pour mener ce combat, vous pouvez choisir votre monture parmi 18 avions (ou 34, avec toutes leurs variantes). La section Appareils (page 19 du présent manuel) présente des informations sur les avions, tout comme le manuel *Machines de guerre* fourni sur le CD-ROM. Pour le consulter, cliquez sur l'onglet **Options**, sur **Manuels**, puis sur **Machines de guerre**. Que vous soyez un bleu ou un vétéran, vous trouverez l'appareil adapté à la mission qui vous sera confiée.

Vous allez également jouer de nouveaux rôles, comme ceux d'artilleur ou de bombardier. Certains des appareils les plus grands, comme les bombardiers moyens, ont en effet des postes d'artilleurs qui doivent être occupés par des gens comme vous. Appuyez sur la touche **F8** pour passer d'un poste d'artilleur à un autre, ou sur la touche **F7** pour sauter dans le siège du préposé au largage des bombes. Mais quoi que vous fassiez, ne pillez pas vos propres troupes !

Prêt ? Parfait ! Il ne reste plus qu'à vous faire décoller !

Quelles sont les particularités de ce théâtre ?

- 6 -
- 7 -



Air Force Historical Research Agency Photo

### Préparation au combat

Il n'est pas difficile de partir en guerre. Il suffit de suivre les étapes ci-dessous pour préparer votre équipement et affiner vos connaissances pour le combat.

1. Installer Combat Flight Simulator 3.
2. Démarrer Combat Flight Simulator 3.
3. Calibrer le joystick.
4. Sélectionner ou régler les paramètres matériels et logiciels.
5. Apprendre à piloter et à combattre à l'aide des manuels, films et missions fournis dans CFS3.

Ces étapes sont détaillées dans les pages suivantes. Poursuivez la lecture.



Air Force Historical Research Agency Photo

BRIEFING DE PILOTES  
EN FRANCE, EN 1944.

ON VA GAGNER

- 8 -- 9 -

### INSTALLATION DE COMBAT FLIGHT SIMULATOR 3

Avant d'être en mesure de descendre des avions et de protéger vos troupes face à l'avancée ennemie, vous devez vous familiariser avec les outils les plus récents, à savoir Combat Flight Simulator 3.

**Votre ordinateur utilise la fonction d'installation automatique**

1. Insérez le disque 1 de Combat Flight Simulator 3 dans le lecteur de CD-ROM.
2. Suivez les instructions à l'écran.

**Votre ordinateur n'utilise pas la fonction d'installation automatique**

1. Insérez le disque 1 de Combat Flight Simulator 3 dans le lecteur de CD-ROM.
2. Cliquez sur **Démarrer**, pointez sur **Paramètres**, puis cliquez sur **Panneau de configuration**. (Dans Microsoft Windows® XP, cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Panneau de configuration**.)
3. Double-cliquez sur **Ajout/Suppression de programmes**.
4. Dans la boîte de dialogue **Ajout/Suppression de programmes**, cliquez sur **Ajouter de nouveaux programmes**, puis sur le bouton **CD-ROM ou disquette**.
5. Suivez les instructions à l'écran.

### Installation minimale ou complète ?

Quel type de paquetage ? Voulez-vous transporter tout votre équipement ou voyager léger en vous limitant à l'essentiel ? Vous avez le choix entre ces options d'installation :

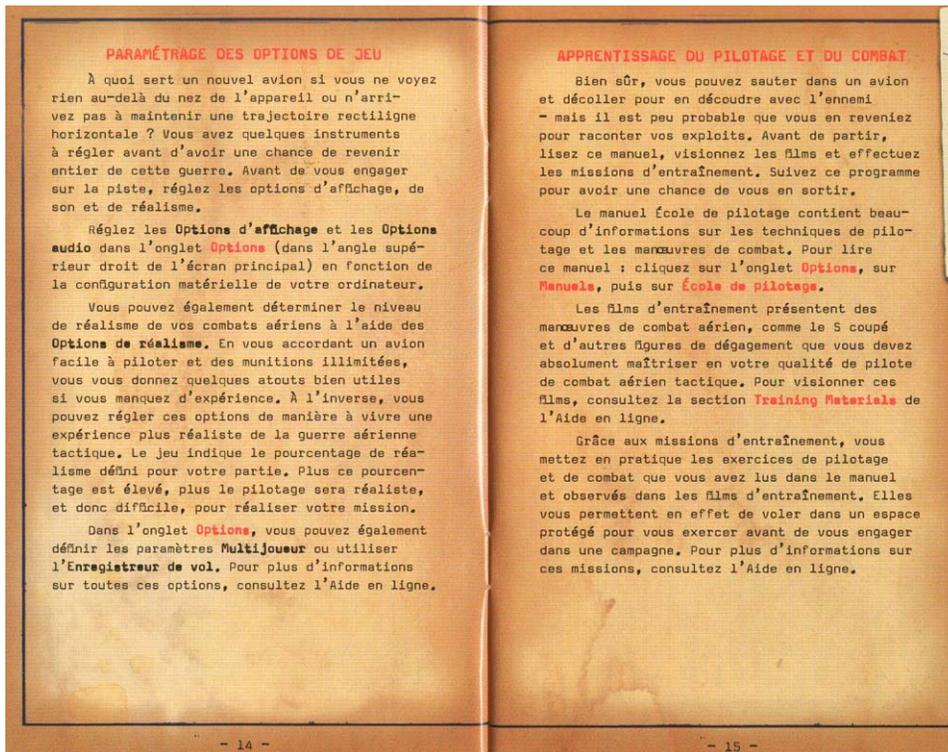
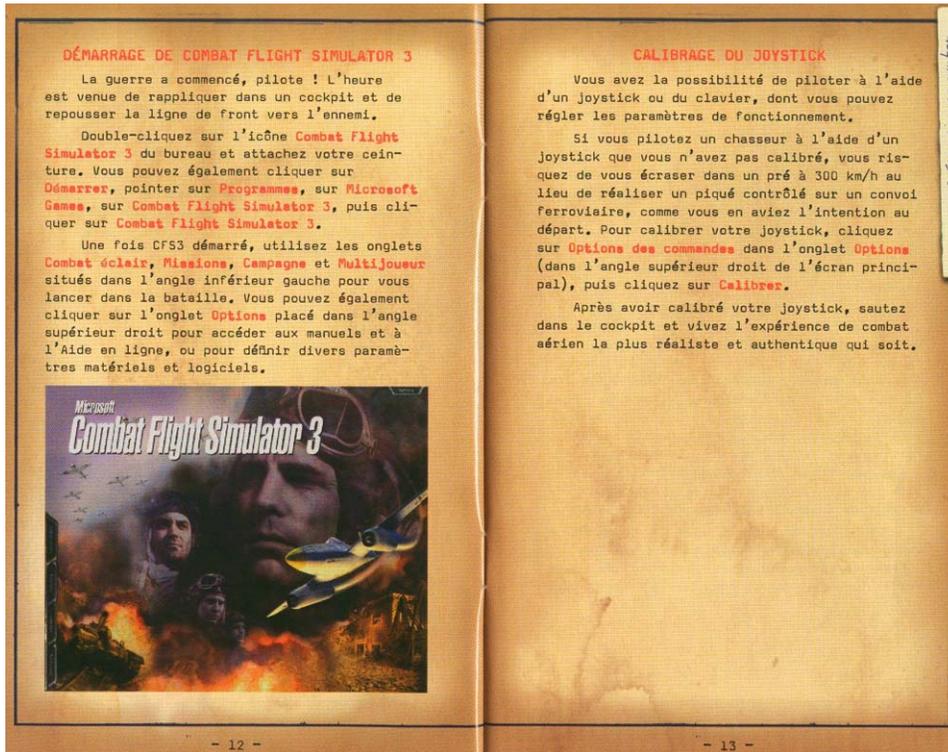
**Installation minimale :** installe uniquement les fichiers nécessaires, mais n'offre pas les meilleures performances possibles.

**Installation complète (par défaut) :** installe tous les fichiers du jeu pour des performances optimales.

Vous pouvez, à la fin de l'installation, personnaliser votre configuration vidéo. En règle générale, il est préférable de conserver le paramétrage par défaut, mais l'utilitaire de configuration vous avertira des éventuels conflits de compatibilité avec votre carte vidéo ou les pilotes que vous utilisez actuellement.

Si vous changez la carte vidéo de votre ordinateur ou rencontrez des problèmes vidéo, vous avez toujours la possibilité d'exécuter l'utilitaire de configuration à partir du menu **Démarrer** : cliquez sur **Démarrer**, pointez sur **Programmes**, sur **Microsoft Games**, sur **Combat Flight Simulator 3**, puis cliquez sur **Configuration CFS3**.

- 10 -- 11 -



**L'écran principal : quatre modes de jeu**

Maintenant que vous avez appris à piloter et à combattre, il est temps de vous lancer dans la bataille ; pour ce faire, vous disposez de quatre modes de jeu : **Combat éclair**, **Missions**, **Campagne** et **Multijoueur**.

**COMBAT ÉCLAIR**

Vous avez hâte d'anéantir l'armée ennemie ? Le mode de jeu **Combat éclair** vous amène directement à l'endroit où vous voulez vous trouver, qu'il s'agisse d'intercepter un bombardier ou de mitrailler des cibles terrestres. Avant de commencer à voler, utilisez les options **Type de vol**, **Appareil**, **Lieu**, **Pilote**, **Niveau** et **Objectifs** de l'onglet **Combat éclair** pour sélectionner les spécificités de votre prochain combat. Veillez également à indiquer vos nom et attributs de pilote.

**Type de vol**

Les types de vol rassemblent les brèves situations de combat dans lesquelles vous pouvez vous retrouver avant d'entreprendre une mission ou une campagne. Il s'agit des options **Vol libre**, **Combat**, **Intercepter**, **Escorter** et **Attaque au sol**.

L'option **Vol libre** vous permet de sillonner le ciel librement, sans vous soucier de la présence d'ennemis ou de cibles particulières. Profitez de cette option pour vous familiariser avec les différents appareils ou vous entraîner au mitraillage de cibles.

L'option **Combat** vous place à proximité d'un ennemi qui essaie de vous descendre. Abattez-le

COUP DE MAIN

- 17 -

avant qu'il ne le fasse. Facile à dire, non ? Ce type de vol est extrêmement pratique pour observer l'ennemi en vol et s'entraîner aux manœuvres de combat aérien.

En mode de vol **Intercepter**, vous devez détruire les bombardiers moyens ennemis avant qu'ils ne larguent leurs bombes. Vous devez également arrêter les chasseurs bombardiers avant qu'ils ne menacent vos troupes.

En mode **Escorter**, vous êtes chargé de protéger des bombardiers en route vers un objectif, contre les chasseurs ennemis et les tirs de DCA, par tous les moyens que vous connaissez.

L'option **Attaque au sol** recentre le débat où il reviendra souvent. Vous devez être capable de détruire des chars, des camions, des canons, des navires et bien d'autres cibles avant qu'elles ne puissent mettre vos troupes en danger. En matière de bombardement, utilisez votre propre jugement. L'expérience est la meilleure formation. Ce que vous apprenez ici sera particulièrement utile dans les missions du mode Campagne.

**Pour sélectionner un type de vol**

1. Dans l'onglet **Combat éclair**, cliquez sur **Type de vol**.
2. Dans l'onglet **Type de vol**, cliquez sur le type de vol à utiliser.
3. Cliquez sur le bouton **Décoller** pour démarrer la session **Combat éclair**.

**Appareil**

Avant de livrer un combat éclair ou d'accomplir une mission, choisissez l'appareil le mieux adapté à la tâche, sans quoi ce sera la dernière. Pour bombarder un pont, le P-47 est parfait. Vous devez détruire des bâtiments après des heures de vol ? Le Mautrauder convient mieux. Si vous ne connaissez pas votre prochaine mission, testez le Fw 190 polyvalent.

Vous avez le choix entre 18 appareils (34 au total, avec leurs variantes). Vous pouvez même opter pour des avions qui ne sont jamais entrés en service, tels que le Go 229, sile volante à réaction allemande, ou le chasseur américain Shooting Star. Comment faire votre choix ? Consultez le manuel *Machines de guerre* (cliquez sur l'onglet **Options**, sur **Manuels**, puis sur **Machines de guerre**) pour lire la description de chaque appareil, qui indique notamment leurs points forts et leurs points faibles, et leur armement.

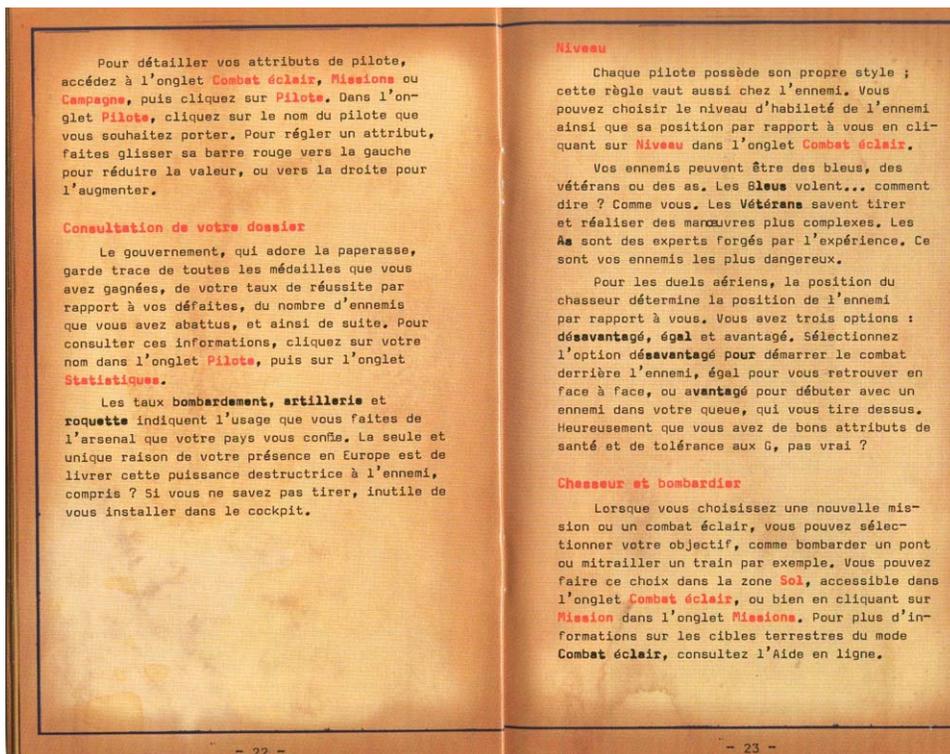
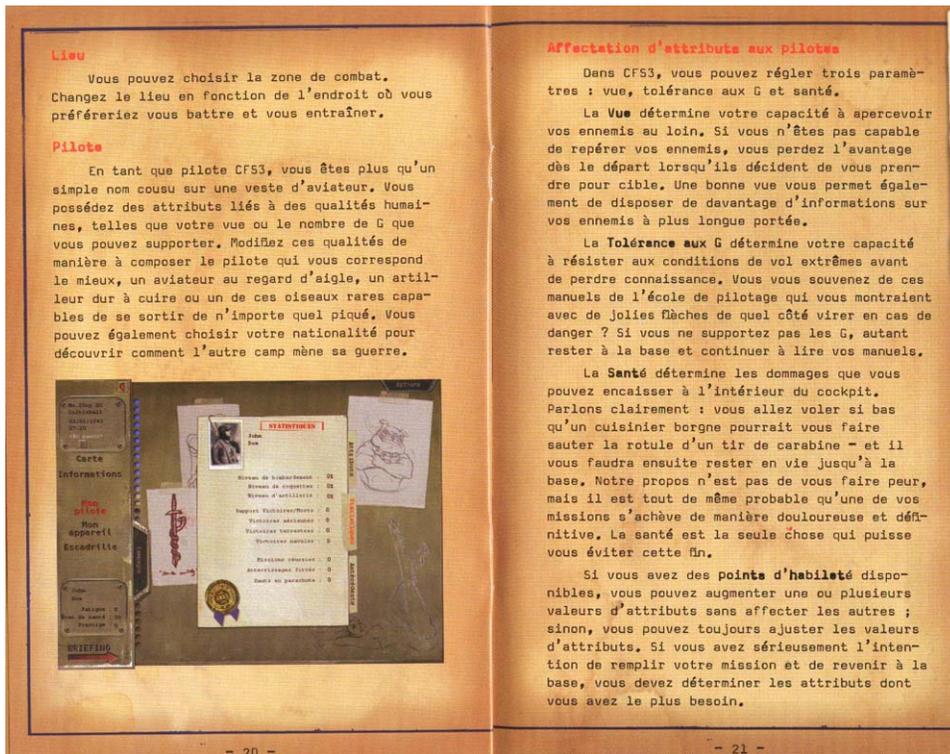
**Pour sélectionner un appareil**

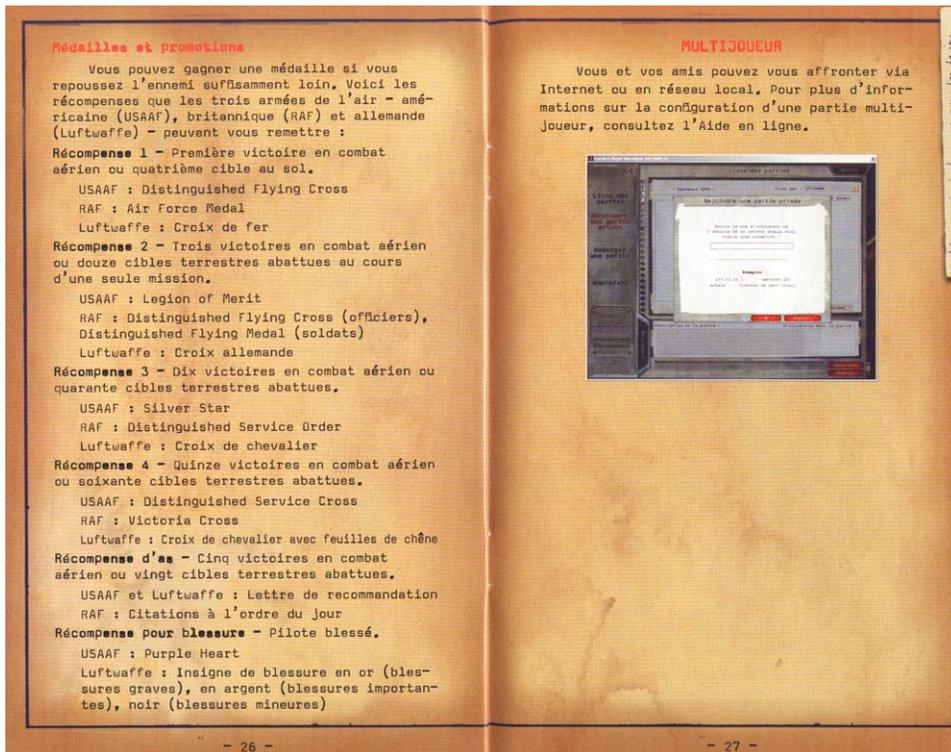
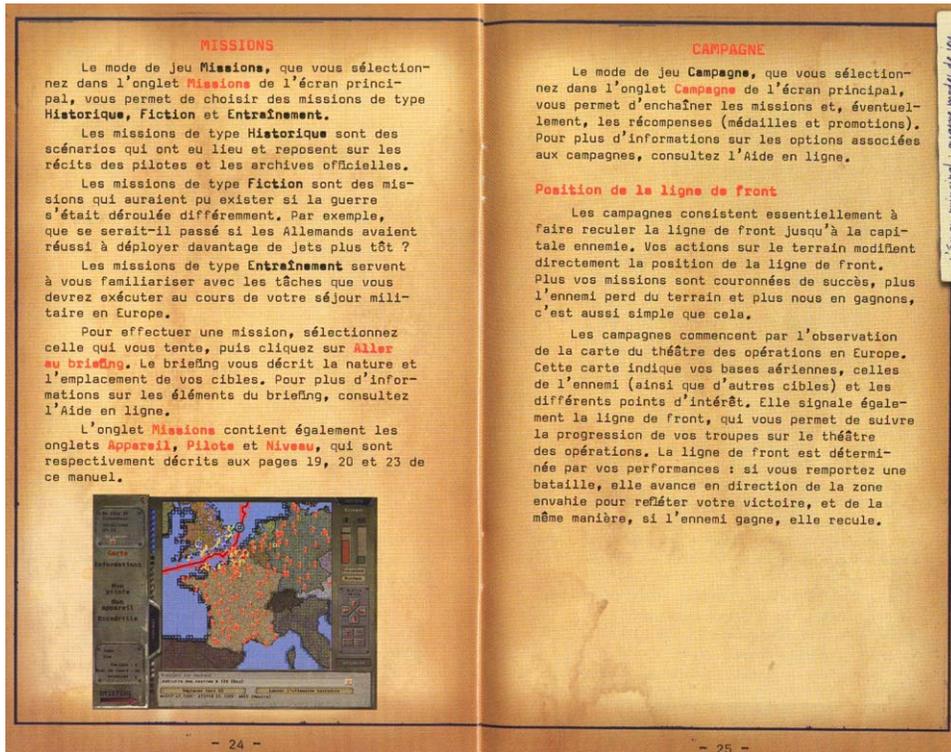
1. Dans l'onglet **Combat éclair**, cliquez sur **Appareil**.
2. Dans l'onglet **Appareil**, cliquez sur le drapeau du pays que vous souhaitez représenter, puis sur le nom de l'avion que vous voulez piloter.

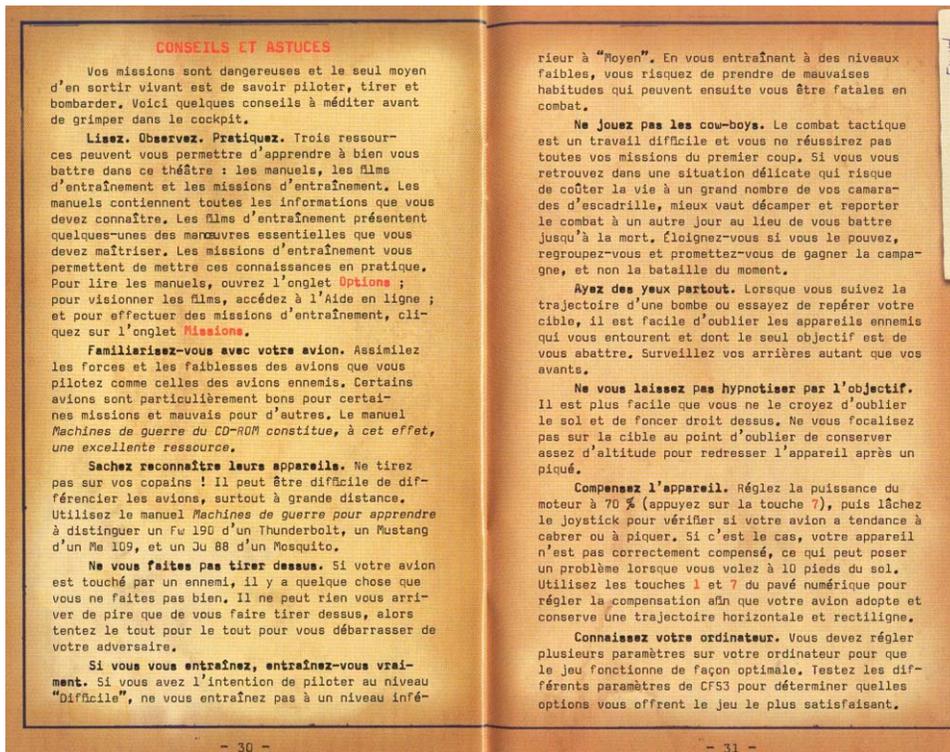
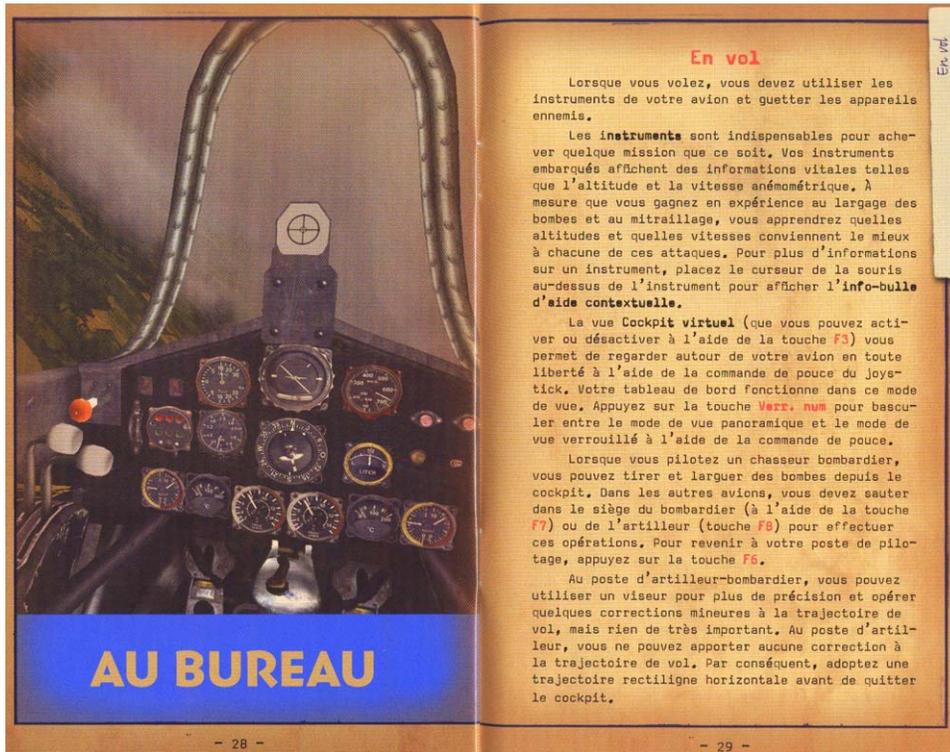
Après avoir choisi un avion, vous contrôlez son carburant, ses munitions, son chargement (configuration de bombes, réservoirs de carburant et roquettes) et le nombre d'alliés. Pour changer la quantité de carburant ou de munitions, cliquez sur la barre rouge correspondante et faites-la glisser vers la gauche pour la réduire ou vers la droite pour l'augmenter. Pour sélectionner le chargement et le nombre d'alliés, utilisez les menus déroulants. Notez que "Sans réserves" signifie aucune bombe ou réservoir de carburant supplémentaire.

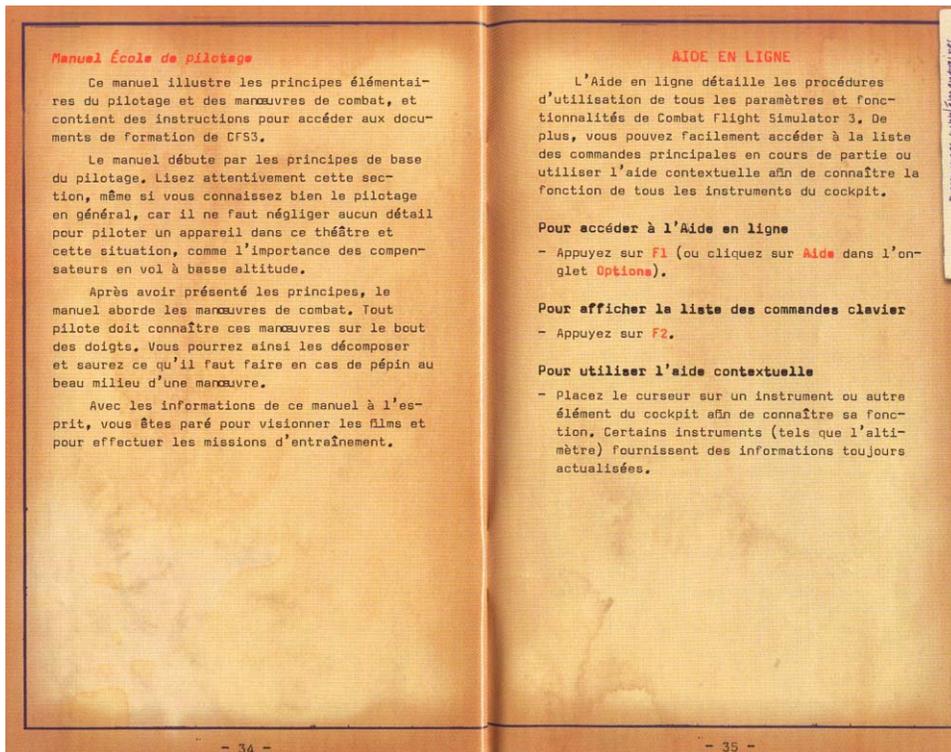
- 18 -

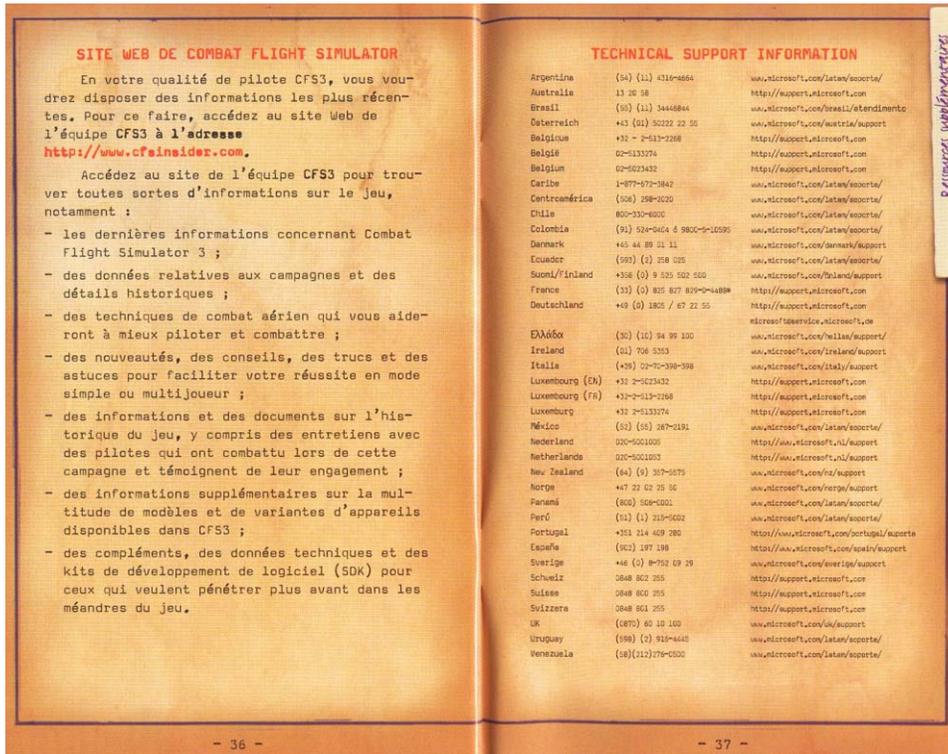
- 19 -











## Commandes de Clavier



## Commandes de Clavier (suite)

### Commandes au clavier

Il faut impérativement activer la fonction VERR. NUM pour que les commandes du pavé numérique suivantes fonctionnent.

COMMANDE CLAVIER	ACTION
(ailerons).....4 (pavé num.)	Tirer avec les mitrailleuses.....MAJ+ESPACE
(ailerons).....6 (pavé num.)	Tirer avec les canons.....CTRL+ESPACE
allés à gauche.....CTRL+4 (pavé num.)	Tirer avec les mitrailleuses et canons.....ESPACE
allés à droite.....CTRL+6 (pavé num.)	Tirer/Larguer bombes.....ENTRÉE
inversion de direction).....0 (pavé num.)	Choisir le type d'armement.....RETOUR ARRIÈRE
inversion de direction).....3 (pavé num.)	Larguer réservoirs externes.....CTRL+MAJ+D
inversion à gauche.....CTRL+0 (pavé num.)	Siège du bombardier.....F7
inversion à droite.....CTRL+3 (pavé num.)	Ouvrir/fermer les portes de la soute.....MAJ+B
inversion de direction).....5 (pavé num.)	Siège du pilote.....F8
inversion de profondeur).....2 (pavé num.)	Passer aux sièges d'artilleur.....F9
inversion de profondeur).....8 (pavé num.)	Se désactiver.....0 (appuyer 3 fois)
inversion de profondeur).....1 (pavé num.)	
inversion de profondeur).....7 (pavé num.)	
inversion de profondeur).....MAJ+V	
inversion de profondeur).....Touche V	
inversion de profondeur).....MAJ+F	
inversion de profondeur).....Touche F	
inversion de profondeur).....Touche D	

### COMMANDES DE VUE

Il faut impérativement activer la fonction VERR. NUM pour que les commandes du pavé numérique suivantes fonctionnent.

COMMANDE CLAVIER	ACTION
4 (pavé num.)	Regarder à gauche.....4 (pavé num.)
6 (pavé num.)	Regarder à droite.....6 (pavé num.)
8 (pavé num.)	Regarder en haut.....8 (pavé num.)
2 (pavé num.)	Regarder en bas.....2 (pavé num.)
F3	Cockpit (bascule).....F3
F4	faire défilier les vues.....F4
MAJ+F4	Faire défilier les vues en sens inverse.....MAJ+F4
U	Vue verrouillée (bascule).....U
TAB	Cible suivante.....TAB
MAJ+TAB	Cible précédente.....MAJ+TAB
MAJ+U	Annuler cible.....MAJ+U
CTRL+TAB	Allié suivant.....CTRL+TAB
CTRL+MAJ+TAB	Allié précédent.....CTRL+MAJ+TAB
CTRL+F4	Vue de chasse (bascule).....CTRL+F4
TAB	Vue de chasse : avion suivant.....TAB
MAJ+TAB	Vue de chasse : avion précédent.....MAJ+TAB

### COMMANDES DES ALLIERS

COMMANDE CLAVIER	ACTION
Touche Q	Les alliés attaquent.....Touche Q
MAJ+Q	Les alliés répondent positivement.....MAJ+Q
MAJ+N	Les alliés répondent négativement.....MAJ+N
Touche H	À l'aide, les alliés !.....Touche H
Touche S	Les alliés se dispersent.....Touche S
Touche R	Les alliés se regroupent.....Touche R

### COMMANDES D'AFFICHAGE

COMMANDE CLAVIER	ACTION
MAJ+T	Affichage tactique (bascule).....MAJ+T
Touche T	Choisir le mode d'affichage tactique.....Touche T
CTRL+MAJ+T	Faire défilier la portée de l'affichage tactique.....CTRL+MAJ+T
Touche I	Indicateur d'ennemi (bascule).....Touche I
F8	Affichage tête haute (HUD) (bascule).....F8
CTRL+MAJ+n	Indicateurs HUD (défilement, n=1-5).....CTRL+MAJ+n
Touche U	Système de mesure pour HUD (bascule).....Touche U
CTRL+MAJ+L	Étiquettes d'appareil (bascule).....CTRL+MAJ+L

**Microsoft Combat Flight Simulator 3**  
Bataille pour l'Europe

**CONFIDENTIEL**  
Autorisation spéciale requise

Microsoft  
game studios

## MAPS

**NORMANDIE Juin/Juliet 1944**

1

Cherbourg

1ère Armée U.S.

2e Armée britannique

St Lô

Caen

**FALAISE Août 1944**

2

Caen

Forces U.S.

Forces britanniques

Vire

Falaise

Argentan

**Europe de l'Ouest 1944**

3

Mer du Nord

Amsterdam

London

Manche

Calais

Antwerp

Bruxelles

Cologne

Paris

Reims

Orléans

Bordeaux

Toulouse

Marseille

Berne

Lyon

**CONFIDENTIEL**  
Autorisation spéciale requise

## MAPS (suite)

